

сопственик куће
sopstvenik kuće

хотел
hotel

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА - PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica broj, sprat	
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	<i>Гроздана 4</i>
Занимање — Zanimanje	<i>Бризанг</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>Јозеф</i>
Дан, месец, и год. рођ. — Dan, mesec i god. rod.	<i>12. X. 1883</i>
Место рођ., срез, земља — Mesto rod., srez, zemlja	<i>аутички Маџарево</i>
Завичајна општина, срез, земља — Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>Борово.</i>
Брачно стање — Брачно stanje	<i>"</i>
Вера — Vera	<i>католичка</i>
Рођ. име оца и мајке, и мајч. девојачко презиме Rod. ime oca i majke, i majč. devojačko prezime	<i>Милош</i>
Ранији стан у Београду улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	<i>Брод Јулијана</i>

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rodeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
<i>Берита Андријана</i>		<i>суд</i>	<i>6. VI - 1889</i>	<i>Винковци</i>

НАПОМЕНА: *21. VII. 33 одлука*
NAPOMENA:

Станар — Stanar
Бризанг Јозеф

(датум) / *4. VII. 33*
(datum)
(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas	<i>магдан</i>	коса kosa	<i>пиче</i>	бркови brkovi	<i>брав</i>
лице lice	<i>слепото</i>	нос nos	<i>кравито</i>	брада brada	
очи oči	<i>пиче</i>	уста usta		нарочити значи papoč. znaci	<i>само што дочепо.</i>

Датум пријаве Datum prijave	Улица Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
<i>14. VII. 33</i>	<i>Бушачка</i>	<i>74</i>	<i>Илија Сивачковић</i>		
<i>21. VII. 33</i>	<i>Тробошана</i>	<i>119</i>	<i>Османовић Рад.</i>		
<i>10. XI. 33</i>	<i>Орманићева</i>	<i>4</i>	<i>Милковић Рад.</i>		
<i>2. II. 33</i>	<i>Кроче Маше</i>	<i>78</i>	<i>Раши-Трапич</i>	<i>6. II. 34</i>	<i>Бучина Рад.</i>
<i>1. II. 34</i>	<i>Сарајева</i>	<i>57</i>	<i>Радичевић Јован</i>	<i>5. II. 34</i>	<i>Бучина Рад.</i>
<i>15. II. 36</i>	<i>Сарајева</i>	<i>57</i>	<i>Јулијевић Јован</i>	<i>29. II. 36</i>	<i>Бучина Рад.</i>
<i>9. IX. 37</i>	<i>Сарајева</i>	<i>57</i>	<i>Јулијевић Јован</i>	<i>25. IX. 37</i>	<i>Бучина Рад.</i>
<i>14. IX. 38</i>	<i>Р. Милана</i>	<i>20</i>	<i>Кречевић Јован</i>	<i>25. IX. 38</i>	<i>Бучина Рад.</i>

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАДА